

Частная теория перевода

Закреплена за кафедрой

Лингвистика и межкультурная коммуникация

Учебный план

z45.04.02.01_1plx

Форма обучения

заочная**Распределение часов дисциплины по курсам**

| Курс | 1 | | Итого |
|-------------------|-----|-----|-------|
| | УП | РП | |
| Лекции | 6 | 6 | 6 |
| Практические | 6 | 6 | 6 |
| Итого ауд. | 12 | 12 | 12 |
| Контактная работа | 12 | 12 | 12 |
| Сам. работа | 159 | 159 | 159 |
| Часы на контроль | 9 | 9 | 9 |
| Итого | 180 | 180 | 180 |

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

- 1.1 выявление и описание объективных закономерностей переводческого процесса, в основе которых лежат языковые особенности русского и английского языков, научить обучающихся ориентироваться на рынке переводческого труда

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОПК-1: Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;

ПК-4: Способен оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

теоретические основы изучаемого языка, культурно значимые концепты, явление и процессы, отражающие функционирование иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций (соотнесено с индикатором ОПК-1.1)

современное состояние научных и экспериментальных исследований в избранной научной области (соотнесено с индикатором ПК-4.1)

Уметь:

самостоятельно изучать речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывая социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения (соотнесено с индикатором ОПК-1.2)

систематизировать явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного сообщества, необходимые для подтверждения и иллюстрации теоретических выводов проводимого исследования (соотнесено с индикатором ПК-4.2)

Владеть:

междисциплинарными связями изучаемых дисциплин, чтобы структурировать и интегрировать знания из профильных областей профессиональной деятельности (соотнесено с индикатором ОПК-1.3)

навыками интеграции и структурирования теоретических и эмпирических знаний, имеющих основополагающее значение для формулировки и реализации научно-исследовательской работы (соотнесено с индикатором ПК-4.3)